



Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Distr.
RESERVADA

UNEP/IG.23/INF.19
5 de enero de 1981

ESPAÑOL

Original: FRANCES

Segunda Reunión de las Partes Contratantes
en el Convenio para la Protección del Mar
Mediterráneo contra la Contaminación y
Protocolos Conexos y Reunión Interguber-
namental de los Estados Ribereños del
Mediterráneo sobre el Plan de Acción

Cannes, 2 a 7 de marzo de 1981

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES RELATIVAS AL PLAN AZUL PARA 1980

Se presenta a los participantes, para su información, el siguiente informe, preparado por el Centre d'activités Développement - Environnement en Méditerranée (MEDEAS), organismo encargado de la gestión administrativa del Plan Azul.

La asociación MEDEAS, estructura ofrecida por Francia al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente con objeto de acoger y administrar el Plan Azul, fue creada el 28 de marzo de 1978, con sede en Cannes, en el Château Font-de-Veyre.

El contrato entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la MEDEAS, encaminado a encomendar a esta última la gestión de los fondos derivados del Fondo Especial del Mediterráneo para el Plan Azul, hubiera debido firmarse a fines de 1979 y entrar en vigor el 1 de enero de 1980.

Como, en ese momento, no todos los países habían contestado la petición del PNUMA de que propusieran candidatos para el Grupo de Coordinación y Síntesis del Plan Azul, y para los puestos de expertos correspondientes a los diversos estudios técnicos de la primera fase, no fue posible firmar el contrato en la fecha prevista. Se procedió finalmente a la firma en la reunión intergubernamental de países mediterráneos celebrada en Barcelona, en febrero de 1980. El Doctor Tolba nombró a los primeros miembros del Grupo de Coordinación y Síntesis en abril de 1980, y se decidió entonces iniciar el trabajo con un equipo incompleto, en espera de que todos los países hubieran propuesto a sus candidatos. Además del Sr. Ismail Sabri Abdalla, Coordinador del GCS, el Dr. Tolba nombró, en abril de 1980, a tres asesores del Grupo de Coordinación y Síntesis: Sres. Gasparovic (Yugoslavia), Pliego (España) y Lagos (Grecia).

La MEDEAS organizó para ellos, y con ellos, la primera reunión (llamada reunión preparatoria) del GCS, del 9 al 11 de junio, en Cannes. A ella asistieron el Sr. Sabri Abdalla, Coordinador del Plan Azul y los otros tres miembros del GCS ya citados y un representante del PNUMA y otro del PNUD, así como el Presidente y el Director de la MEDEAS. Para no retrasar la iniciación de la primera fase del Plan Azul, el GCS decidió empezar a trabajar inmediatamente, sin esperar a que estuviera completo el equipo. Se formuló el programa de trabajo de los primeros meses, así como el calendario de las reuniones para ese mismo período de tiempo, y se fijó la fecha de los seminarios de iniciación de los doce estudios técnicos previstos para la primera fase. El programa de trabajo quedó definido como sigue:

El GCS ha dividido la primera fase del Plan Azul en tres partes:

1 - De septiembre de 1980 a fines de enero de 1981

- a) Redacción de los pliegos de condiciones;
- b) Seminario de iniciación de los estudios técnicos;
- c) Elección de los expertos.

2 - De noviembre de 1980 a septiembre de 1981

- a) Realización de los estudios técnicos;
- b) Seminarios de confrontación.

3 - De septiembre de 1981 a diciembre de 1981

- a) Síntesis de los estudios técnicos;
- b) Redacción del informe.

Como durante el verano se nombró a dos asesores del Grupo de Coordinación y Síntesis la reunión del GCS encaminada a iniciar efectivamente el Plan Azul se celebró del 1 al 5 de septiembre. El GCS emprendió la fase de trabajo correspondiente a la primera parte del Plan Azul: redacción de los pliegos de condiciones seminarios de iniciación de los primeros estudios técnicos y contratación de los expertos por la MEDEAS. Se estima que la duración de esta primera parte será de cinco meses.

La primera fase del Plan Azul, que durará unos quince meses a partir del comienzo real de los trabajos, está dedicada esencialmente a la realización de los doce estudios técnicos, en los campos que estiman fundamentales y prioritarios los países mediterráneos. La síntesis de los resultados caracteriza el final de esta fase. Se ha decidido que cada uno de estos estudios técnicos correrá a cargo de un "binomio" de expertos, uno de ellos procedente de un país del sur del Mediterráneo y el otro de un país del norte. Este principio binario se pone muy claramente de manifiesto en la composición del GCS, y en la del Plan Azul en mayo medida todavía. Los temas de los estudios técnicos son los escogidos por los puntos de coordinación del Plan Azul en la reunión de Cannes de octubre de 1979:

- sistema y subsistemas tierra-mar;
- recursos hídricos (aguas superficiales y subterráneas), modalidades de utilización contrapuestas y prioridades humanas (satisfacción de las necesidades en materia de agua potable y utilización del agua para la producción de alimentos);
- crecimiento industrial, estrategias en materia de industrialización y de servicios en relación con el medio ambiente y el marco de vida, y utilización de los recursos del subsuelo;
- energías antiguas y nuevas;
- sanidad, población y movimientos demográficos;
- utilización del espacio, conservación de los suelos, agricultura y desarrollo rural, urbanización, ordenación del litoral y equilibrio entre las ciudades y el campo;
- turismo, espacio y medio ambiente;
- relaciones económicas intra-mediterráneas;
- transportes y comunicaciones;
- patrimonio cultural y relaciones entre las diferentes culturas;
- interés por el medio ambiente y sistemas de valores;
- efectos de la influencia no mediterránea en la cuenca del Mediterráneo.

En la reunión de septiembre, el Grupo de Coordinación y Síntesis definió la formulación de los términos de referencia, o pliego de condiciones, de los estudios técnicos: un seminario de iniciación, que congrega a especialistas del Mediterráneo, precede cada uno de estos estudios técnicos con objeto de orientar a los expertos y de precisar claramente el campo y el tema de su trabajo. Además, por un afán de economía y de eficacia, el GCS ha decidido proceder por grupos técnicos, es decir: los seminarios se llevan a cabo conjuntamente en tres series de cuatro reuniones paralelas, en cada una de las cuales se aborda uno de los doce temas como se indica más adelante. De hecho, cada seminario dura dos días y en ese lapso de tiempo se celebran dos reuniones paralelas, sobre dos de los doce temas. Después de una interrupción de un día, destinado a las conversaciones indispensables entre los asesores del GCS y los expertos designados, se procede a un nuevo par de reuniones paralelas, con arreglo a ese mismo plan, y todo esto agrupa en cinco días cuatro seminarios de iniciación. De este modo ha sido posible preparar el primer grupo de seminarios y redactar los pliegos de condiciones de los estudios técnicos correspondientes. Para dar mejor a conocer el Plan Azul y sensibilizar sobre este particular a todos los países ribereños, el GCS ha editado también un documento descriptivo, en francés y en inglés, que habrá de recibir una amplia difusión en la región mediterránea. Cada tres o cuatro meses, más o menos, se publicará también un boletín informativo, en francés y en inglés, para informar periódicamente a los países, a las organizaciones y a las personas interesadas sobre la evolución del Plan Azul y la marcha de sus trabajos.

Entre el 5 de septiembre y el 25 de octubre, la MEDEAS organizó y preparó los cuatro primeros seminarios, y se encargó de la traducción de todos los documentos, así como de su reproducción o edición.

Del 25 al 31 de octubre se celebraron los seminarios de iniciación de los cuatro primeros estudios técnicos. Se invitó a los miembros participantes de los países del Mediterráneo y a los expertos. El objetivo principal de estos cuatro seminarios, de dos días de duración cada uno, consistía en examinar el pliego de condiciones relativo a cada estudio técnico, a partir de un proyecto preparado por el Grupo de Coordinación y Síntesis, así como en proceder a la redacción definitiva del documento básico del estudio técnico correspondiente.

Los temas de los cuatro seminarios fueron los siguientes:

- Recursos hídricos, modalidades de utilización contrapuestas y prioridades humanas (estudio técnico N.º 2).
- Sanidad, población y movimientos demográficos (estudio técnico N.º 5).
- Turismo, espacio y medio ambiente (estudio técnico N.º 7).
- Patrimonio cultural y relaciones entre las diferentes culturas (estudio técnico N.º 10).

Varios especialistas del Mediterráneo, escogidos por su competencia en cada campo, participaron en el seminario correspondiente.

Los dos expertos seleccionados para cada estudio, uno de ellos procedente de los países del norte y el otro de los países del sur del Mediterráneo, según el principio binario establecido para el Plan Azul, se quedaron el tiempo suplementario necesario para la redacción definitiva de los pliegos de condiciones, después de los debates y de las recomendaciones formuladas durante el seminario por los diversos consultores. Por consiguiente, los primeros expertos pudieron empezar a trabajar en el mes de noviembre, después de haber preparado un calendario de trabajo de acuerdo con los asesores miembros del GCS. La MEDEAS proporcionó a los expertos la asistencia material necesaria, desde el punto de vista de la documentación cartográfica en particular.

Entre la primera y la segunda reunión, el GCS preparó los cuatro últimos proyectos de pliegos de condiciones, y la MEDEAS preparó y organizó el segundo grupo de seminarios.

Los cuatro seminarios de este grupo versaron sobre los siguientes temas:

- Energías antiguas y nuevas (estudio técnico N.º 4).
- Crecimiento industrial y estrategias en materia de industrialización (estudio técnico N.º 3).
- Utilización del espacio, agricultura y desarrollo rural, consumo de alimentos, ordenación del litoral y equilibrio entre las ciudades y el campo (estudio técnico N.º 6).
- Relaciones económicas intra-mediterráneas (estudio técnico N.º 8).

Estos seminarios se celebraron del 15 al 19 de diciembre, según el mismo principio y las mismas condiciones que los cuatro primeros. Conjuntamente, y en la tercera reunión, el GCS preparó los cuatro seminarios siguientes, que se celebrarán a principios de 1981, y formuló las líneas generales de su programa de trabajo correspondiente a la segunda fase del Plan Azul.

Así pues, a fines de 1980 se habían iniciado efectivamente ocho de los doce estudios técnicos establecidos para la primera fase del Plan Azul; los cuatro últimos empezarán a primeros de febrero de 1981.

Procede destacar que, en la mayor medida posible, se ha escogido a los expertos en colaboración con las autoridades de los servicios competentes de los diversos países de la cuenca del Mediterráneo, cuando éstos han propuesto nombres en respuesta a las solicitudes enviadas.

Ha empezado ya la segunda parte de esta primera fase, que se dividirá en los siguientes elementos:

- Investigaciones y cotejo de los datos correspondientes al campo estudiado.
- Reuniones de análisis y de consulta en las diversas fases del estudio.
- Síntesis, y presentación del informe al GCS y confrontación.

P L A N A Z U L

CALENDARIO DE TRABAJO PARA 1980

- FEBRERO 14 Firma del contrato MEDEAS - PNUMA
- MARZO
- ABRIL
 - . Nombramiento del Coordinador del GCS y de los tres primeros miembros del GCS
 - . Recibo de los fondos del PNUMA
- MAYO
- JUNIO 9 - 11
 - . Reunión preparatoria del GCS
 - . Redacción de los primeros proyectos de pliegos de condiciones:
 - Recursos hídricos
 - Sanidad, población y movimientos demográficos
 - Turismo, espacio y medio ambiente
 - Patrimonio cultural
 - . Nombramiento de otros dos miembros del GCS
- SEPTIEMBRE 1 INICIACION EFECTIVA DEL PLAN AZUL
 - 1 - 4 Reunión N.º 1 del GCS
 - . Redacción de los otros cuatro proyectos de pliegos de condiciones:
 - Energías antiguas y nuevas
 - Industrialización
 - Utilización del espacio
 - Relaciones económicas intra-mediterráneas
 - . Preparación y organización de los cuatro seminarios de iniciación de los primeros estudios técnicos.
- OCTUBRE 25 - 31
 - Reunión N.º 2 del GCS
 - Celebración de los cuatro primeros seminarios y contratación de los expertos.

- NOVIEMBRE

- . Envío del primer informe financiero al PNUMA, sobre el período comprendido entre el 1 de junio y el 30 de septiembre
- . Preparación de los cuatro últimos proyectos de pliegos de condiciones:
 - Sistema tierra-mar
 - Interés por los problemas ambientales
 - Influencias no mediterráneas
 - Transportes y comunicaciones
- . Preparación y organización del segundo grupo de cuatro seminarios

- DICIEMBRE

14 - 20

- Reunión N.º 3 del GCS
- Celebración del segundo grupo de seminarios y contratación de los expertos

20

- . Envío al PNUMA del informe sobre las actividades realizadas en 1980, y del programa de trabajo y presupuesto para el período 1981-1983.